

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 26. Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### PREVISION PATERNAL

Frente a la casa en que vivía y junto a un banco del paseo que delante de la casa se extendía, mientras la niñera, sentada, distraíase en oír los piropos de un Tenorio callejero, Pachín, niño de siete años, gordo, risueño, rozagante y bien vestido, rodeado de otros rapazuelos, próximamente de la misma edad, más no tan bien vestidos como él, ni de tan buen semblante, destrozaba un juguete que hasta aquel momento a todos ellos les había tenido encantados. Era un juguete maravilloso, en el que se veían casas, cuyas puertas y cuyos balcones se abrían y se cerraban como si fuesen de veras, y figuras humanas que parecían vivas, moviendo la cara, las piernas y los brazos.

De pronto, la mágica ilusión desvaneciéndose cuando Pachín, rompiendo por un lado el juguete y haciendo en él un grande agujero, metió por allí su mano y empezó a sacar lo que dentro había: paja, cartón y pedazos de un simple y tosco resorte, vulgar mecanismo que había sido el alma de toda aquella ficción engañosa.

Las casas se aplastaron; las figuras humanas dobláronse y cayeron.

—¡Qué educación!—dijo, mirando aquello desde su casa, el padre de Miguelito, niño vecino de Pachín, a quien se le educaba de muy distinta manera, sin regalo y sin mimo, para ir desde pequeño preparándole a las luchas de la vida.—¡No tienen perdón sus padres! ¡Esa criatura ha de ser muy desgraciada! Le dan cuanto quiere... Juguetes, dulces, diversiones... no hay capricho que no vea satisfecho ensiguada... ¡En cuanto empiece a vivir será ella!... ¡Si creerán que el mundo le va a tratar de ese modo! ¡Bueno está el mundo!... Aún armado de todas las armas que hay que emplear en el combate de la existencia ¡es tan difícil abrirse paso!... ¡No le envidias, hijo mío!—añadió el buen padre dirigiendo su voz a Miguelito, a quien se le iban los ojos tras los restos de aquella ciudad fantástica que él siempre hubiera conservado cuidadosamente y que con tal desprecio Pachín destruía.—

¡No le envidias, que andando los años él te envidiará a ti! En cuanto sea hombre, a la primera contrariedad que tenga, empezará su desdicha, la vida se le hará insostenible y recriminará a sus padres amargamente por haberle criado de ese modo.

Las dos familias, la de Miguelito y la de Pachín, tenían igual posición social. Al uno habíanle tocado en suerte padres cuidadosos y previsores, y al otro padres imprevisores y descuidados. Eso era todo.

Transcurrieron los años, y al entrar en la plenitud de la vida Miguelito sabía una porción de cosas, era un prodigio en idiomas y en ciencias y poseía un asombroso caudal de conocimientos en todos los ramos que el saber humano abarca en nuestros días, mientras que Pachín apenas sabía nada, é, incapaz del menor esfuerzo, ni siquiera había aprendido a pronunciar bien las *erres*...

Miguel se presentó a oposiciones aspirando a una plaza cuyo sueldo, aunque no muy grande, era un elemento seguro de vida y podía darle cierta independencia para ir con calma pensando en sacar luego mejor partido de sus vastísimos estudios y de su extraordinario talento.

Llegó ante el tribunal precedido de una gran reputación de sabio, y el presidente murmuró:  
—¡Vamos a ver si sabe tanto como dicen!

Era el presidente del tribunal un hombre de ciencia famoso. No reconocía iguales, y siempre que oía ponderar a otro costábase trabajo disimular su disgusto.

—¡Pues, señor, no nos ha dicho nada que valga la pena, no veo en él nada de extraordinario, después que nos lo pintaban como un prodigio!—exclamó una vez terminados los ejercicios de Miguel.  
—¡Lo dejaremos para otras oposiciones, y así, estudiando algo más, será acaso merecedor de la exagerada reputación que le han hecho!

Los demás miembros del tribunal adhirióronse a la opinión del presidente y Miguel se quedó sin plaza.

Al año siguiente se presentó a nuevas oposiciones. Todos en ellas reconocieron la superioridad de Miguel sobre sus contrincantes. Pero, entre éstos, había un tal Alvarito, jóven de arrogante figura, que iba a ser yerno de uno de los miembros del tribunal. Además, al presidente le había dicho aquella mañana su mujer:

—¡Como la plaza no sea para Alvarito no entras más en casa!

Y, claro está, cómo había de salir Miguel adelante con un rival de ese género?

¡Ah! Pero al otro año volvió a haber oposiciones. Presidía el tribunal un hombre incorruptible, el hombre más justo que se había conocido. Miguel estaba seguro de que no le pasaría lo que otras veces.

En el día decisivo, un espantoso día de invierno, el hombre justo llegó horriblemente constipado. Baba lástima verlo; su tos era incesante, casi no podía hablar y apenas oía ni entendía... Como que tuvo que decir por señas a los demás miembros del tribunal que decidieran ellos lo que mejor les pareciese...

Y la plaza fué para un opositor recomendado por el presidente del Consejo, por el capitán general, por el alcalde y por el obispo.

Entretanto, Pachín cobraba ya un sueldo bastante regular que ganaba sin trabajo alguno.

Debiásele a un viejecito que iba a tomar el sol por las tardes en los mismos paseos donde Pachín jugaba y que, de tanto verlo correr y jugar, acariciándole muchas veces, se había encariñado con él.

El viejecito, que era padre de un personaje muy influyente, cuando Pachín fué ya un hombre, le tomó bajo su protección y se lo recomendó al personaje.

Este le dió un empleo... Pero como Pachín no valía para nada, el trabajo lo hacían otros.

Y así iban los años transcurriendo... Miguel matándose a estudiar sin conseguir nunca aquella plaza que con tanto afán perseguía, y Pachín sin más ocupación que ir por paseos y por teatros.

Un día Miguel, quitando algunas horas al estudio, fué al Retiro en busca de aire libre, a despejar su cabeza, y vió a una jóven que le cautivó por su hermosura.

Disponíase a seguirla cuando de pronto se acordó de la triste situación en que se hallaba, sin empleo y sin medios de existencia... Desalentóse, fuése por otro lado y no la miró más.

Pero la imagen de aquella peregrina belleza se le grabó en el corazón, ya hechizándolo, ya atormentándolo... En cuanto Miguel pensaba en aquella mujer fascinadora, volvía hacia sí mismo el pensamiento y desesperábase al verse pobre, miserable y vencido.

En una de aquellas horas de tormento tuvo la clara percepción de lo extraviado del rumbo que seguía, y resolvió tomar otro camino.

Era preciso ganar algo inmediatamente y fué a ofrecer sus servicios, como secretario, a un hombre de negocios, director de una riquísima sociedad de las más poderosas de España.

Cuando el director, hombre de mucha suerte y de pocas luces, oyó de labios de Miguel la suma de conocimientos que éste poseía, meneó la cabeza desconfiado, diciéndose para sus adentros:

—¡Hum! ¡Mucho secretario es éste!... ¡Sabe demasiadas cosas!

Y, naturalmente, Miguel se quedó sin secretaria.

¡Pobre Miguel! ¿Dónde estaban aquellas luchas para las cuales desde niño lo habían preparado? ¿Dónde iba a emplear aquellas armas de la inteligencia y del trabajo que con tantos sacrificios se dedicó a esgrimir desde el comienzo de su vida?

Pensando en esto se encontró un día a Pachín y le contó sus penas.

Pachín, compadecido de las desdichas de su amigo de la infancia, ofreciéndole su protección y hasta le prometió un empleo, dándole cita en su casa para la semana siguiente, en que le entregaría él mismo la prometida credencial.

Por fin, la esperanza volvía a brillar en el alma de Miguel, y éste, olvidando su infortunio, sólo sentía ya un dolor, el haber perdido las huellas de la jóven que en el Retiro lo dejó encantado. Arrepentíase de no haberla seguido cuando la vió... ¡Ya iba el infeliz a salir de aquella postración, de aquella miseria, ya iba a tener algo que compartir con la mujer a quien ofreciese su amor y su nombre!

Toda la semana estuvo buscando inútilmente a la jóven misteriosa.

Llegó el día de la cita con Pachín, y Miguel fué, con toda exactitud, a ver a su amigo a la hora acordada. Pachín aguardábalo lleno de alegría.

—¡Mira!—le dijo sin perder tiempo.

—¡Esta es tu credencial! ¡Toma!

Miguel leyó la credencial y abrazó a Pachín.

Este añadió:  
—¡Es el mismo empleo que yo hasta hoy he tenido! Solo que a ti te harán trabajar, porque vales para ello... Yo no iba más que a cobrar el sueldo... ya sabes que no valgo para nada... Ahora me nombran para uno de los cargos más importantes de la Dirección... Me caso con la hija del director general... ¡No puedes figurarte qué chica más hermosa! ¡Bendita la noche que la conocí en el Teatro de la Comedia!... ¡Mira! ¿Verdad que es un querubín?

Y al mirar Miguel el retrato que Pachín le enseñaba, reconoció a la jóven del Retiro a quien él estaba amando con locura.

Ponderó su incomparable belleza, felicitó a Pachín y, dándole las gracias por el empleo con que le favorecía, se acordó de pronto de aquel juguete que vió destrozarse a su amigo hacía tantos años...

Pensó que por el estilo de aquel juguete es el mundo en que vivimos, y que no merece tantos afanes, si se mira bien lo que hay dentro: cartón, paja y un vulgar mecanismo que dá movimiento y vida a una ficción engañosa.

E. GARCÍA LADEVESE.

### LA DARRERA LLÁGRIMA

Tant he plorat en aquest mon de penes,  
tant he sofrit en sixa fosca vall,  
qu' al fons del negre cor ja no m' hi quedan  
llágrimes per plorar.

Visc tot-sol, tot-solet ab ma tristesa,  
visc tot-sol, com la gírgola en el camp:  
no tenc pare ni mare qui m' estimin,  
ni amorosos companys.

En els ulls lluminosos de l' ànima  
si un sol raig de tendresa hi veig brillar,  
es una hermosa estatua sens la vida  
qu' Amor d' el cel robá.

Dins l' ànima un tresor tenc de tendresa,  
i el mon me correspon ab desenganys;  
si qualqu' se rigués de ma desdicha  
jo no el sabria odiar.

No hi cregueu, no hi cregueu en m' alegria  
si a voltes me veis riure y bromejar;  
de la greu amargor qui m' atormenta  
la rialla es l' antífag...

La ma de ferro qu' el meu cor aprata  
sols s' afluixa un poquet si puc plorar...  
Si llegint els meus versos t' entorneixes  
ismic, que Deu t' ho pagi!

Ja fa temps que d' el fons de la meua ànima  
si una llágrima freda m' ha pujat...

les tenc a di... el cor petrificadas...  
iquin goig poder plorar!

Si qualqu' compatis ma desventura  
no fora tanta, no, ma soletat;  
y si pogués plorar l' última llágrima  
¡oh quin conhort més gran!

Morir després... y al cel volar totduna,  
perqu' en el cel els angelets y els sants  
deuen plorar ab el germá qui plora  
y el deuen estimar....

JAUME POMAR

## Actualidades

### D. Jaime de Borbón a su padre

Ha llegado a la prensa la carta íntegra en que D. Jaime de Borbón contesta a la que le dirigió su padre Don Carlos, pidiéndole aclaración sobre las declaraciones que *Le Matin* atribuía al primero al dar cuenta del banquete celebrado en la casa del cónsul francés en Niu-Chang, en conmemoración de la toma de la Bastilla; asunto del cual ya nos ocupamos oportunamente en estas columnas.

Dice así la contestación de D. Jaime: «Querido padre: Sorpresa grande, tan grande como dolorosa, me han producido sus dos cartas últimas, que no califico de gratas porque sus contenidos no lo son para mí. Me recrimina usted por haber asistido a un banquete en Niu-Chang el 14 de Julio y denomina inconcebible mi proceder al suponer de antemano que se trataba de un acto de significación revolucionaria.

«Si por ser invitado cortésmente, como oficial del Ejército ruso, por el cónsul francés de la citada población, y por asistir como tal oficial a la comida, merezco sus censuras y anatemas, las soportaré resignado, padre mío, del mismo modo que soporto otras muchas cosas para mí desagradables.

«Pero conste, que ni por el lugar en que se celebraba, ni por las personas que asistieron, ni por los sentimientos que dominaron, puede decirse que el banquete fuese revolucionario, sino demostración ardiente de la viva simpatía que a todos nos inspiraba la nación francesa, a la que desde la cuna me enseñó usted a amar.

«Si se conmemoraba un hecho en ese día, no era la conmemoración del hecho lo que nos congregó, aunque nos sirviera de pretexto para ello; era la amabilidad exquisita del representante de Francia, la sólida amistad de los pueblos aliados y la fina cortesía que estamos obligados a guardar cuantos rendimos culto a los principios de la buena educación.

«Cesen, pues, sus enojos para conmigo y no me juzgue con tanta severidad, porque el apellido Borbón obliga al honor a quien le lleva, y no le deshonra quien obra como yo.

«En cuanto a las declaraciones que *Le Matin* me atribuye, debo decirle que más me ofende y lastima la duda de usted que las aseveraciones del periódico; porque *Le Matin* no está obligado a interpretar fielmente mis ideas y sentimientos, y usted con su conducta hace sospechar a las gentes que es posible una aberración tan monstruosa como habría de resultar la de que yo pensase y sintiera tan contrariamente al pensamiento y sentir de mis mayores.

«Pero ¿es que me pide usted que concrete los puntos capitales de mis declaraciones, para convencerse de que nada tienen de ultraliberales ni de heréticas?

«En este caso, lo mejor será repetir las, puesto que las recuerdo, y estoy seguro de que usted las suscribirá conmigo.

«Entiendo que el siglo XX no es el siglo XVI y que cada uno de ellos puede tener, y tiene de hecho, legítimas necesidades y naturales aspiraciones.

«Creo que de instituciones antiguas que murieron en el torbellino de reformas y trastornos que se han sucedido a

través de los tiempos, hay algunas que no pueden renacer; que hay que levantar un grandioso edificio en nuestro país, en el que puedan tener cabida todos los intereses legítimos y todas las opiniones razonables; que la Iglesia debe ser libre, y por serlo, tener vida económica independiente de la del Estado; que siendo fiel a las buenas tradiciones de la antigua y gloriosa Monarquía española, puedo y quiero ser a la vez hombre del tiempo presente, que no desatiende el porvenir.

«Yo sostengo, que el que aspire a ser rey de España no debe conformarse con ser rey de un partido, sino de todos los españoles, ya que se necesita el concurso de todos para establecer sobre sólidas ó incommovibles bases la gobernación del Estado, y para dar fecunda paz y libertad verdadera a nuestra patria amadísima.

«Hechas las precedentes aclaraciones pareceme que se desvanecerán sus temores y sus mal disimulados celos, asegurándole, por último, que «solo ó acompañado, con pocos ó con muchos, con plétora de recursos, ó aunque careciese en absoluto de ellos», siempre seguiré siendo, al par que su hijo, su primer súbdito y su primer soldado.

«Dispuesto estoy a cumplir con mi deber hasta la muerte; que los españoles dignos de serlo cumplan con el suyo.

«Y Dios Nuestro Señor, nos tenga a todos en su santa guarda, como lo desea.

«Su amante hijo, Jaime.  
Campamento de Tie-Ling, 20 de Septiembre de 1904.»

### Colegio flotante

Una experiencia interesante y nueva en materia de educación, es la que se pretende llevar a cabo en América.

Se trata de instalar un colegio a bordo del vapor *Pensylvania*, confiando el mando a un marino competente, nombrado por el ministerio de Marina, de los Estados Unidos.

En él se establecerá una escuela preparatoria con sus salas de estudio, sus gimnasios, su gabinete de física, su laboratorio de química y sus habitaciones para el profesorado y los discípulos.

Los cursos serán los mismos que en todas las otras escuelas americanas, solamente que en vez de estar fija viajará a través del mundo.

El *Pensylvania* saldrá de los Estados Unidos a fin de septiembre, y hasta últimos de octubre seguirá de escala en escala las costas escandinavas; después descenderá hacia el Sur, con objeto de pasar los meses de invierno en las costas de Argelia y de Túnez, y la primavera en Italia y Sicilia.

Los alumnos irán en seguida a estudiar Historia Antigua en los mares griegos, y explorarán el Archipiélago y el Asia Menor, antes de emprender la ruta al hogar por el Atlántico, las Antillas y las costas de España. ¡El programa es seductor!

Además de los estudios abundan los recreos a bordo, máquinas fotográficas para los aficionados a las colecciones, aparatos de pesca, armas, y arreos de caza y toda clase de *sports*.

La escuela *sobre el agua* es mirada en los Estados Unidos como la última palabra de la moralidad; los microbios que en tierra contaminan a la juventud, no tiene acceso en la casa flotante, y si algún vapor deletéreo llega hasta ella, se desvanece pronto entre la atmósfera pura del aire libre y sano.

El número de alumnos se ha limitado a 250, de catorce a diecinueve años, que deberán tener una conducta irreprochable, certificada por los maestros de las escuelas por donde hayan pasado.

Se dice que la mayor parte de los que han solicitado matricula en la nueva escuela son señoritas.

# FERROCARRIL PALMA-SOLLER

## EDITORIAL

Pedir más sería golleja. Al iniciar, hace algunas semanas, el trascendental asunto de nuestro ferrocarril, por más que apreciamos desde el primer momento su gran importancia, debemos confesar ingenuamente que no presuntimos el grandioso eco que ha encontrado el proyecto en la opinión pública de Mallorca. No en balde cambian los tiempos.

Se dice, que las otras veces que se trató de este asunto en Sóller, se opuso en seguida la resistencia de Palma, la indiferencia de Mallorca, y el espanto de Sóller.

Ahora, apenas lanzada la especie, responde toda Mallorca con amor; se entusiasma Palma espontáneamente, sin excitación de nadie, cobijado desde luego el proyecto como asunto propio, y considerándolo de vital interés por el mismo interés de la capital y de Mallorca entera. Y Sóller, y Deya, y Valldemosa, y Esporlas, y Establiments, se aprestan a la lucha con actitudes y ademanes de héroes, dispuestos a alcanzar la victoria a todo trance.

Loado sea Dios.

Si estamos locos, como dicen que aseguró por ahí esa eterna comidilla de los sistemáticos opositoristas que pretenden actuar de *sensatos*, bien haya nuestra lo cara. Y ya que no nos conceptuamos dignos de la sublime locura de los grandes genios, séanos lícito recordar para nuestro consuelo y como estímulo a los de más locos contagiados, la divina *estravagancia* de Cristo, y la genial locura de Copérnico y de Servet.

Y sigamos adelante; que el corazón y la cabeza nos dicen de consuno, que esta vez, si no llegamos a la meta, cerca le andaremos.

A la gallarda actitud de los pueblos interesados, hay que añadir también, de modo especial, la de nuestros colegas de Palma. Sin más estímulos que el del interés general; sin oficiosidades de ninguna especie, han emprendido los periódicos de Palma una brillante campaña en defensa de nuestro asunto. Por más que sabemos de cierto que no les guía la idea pequeña de nuestra complacencia particular, asimismo les agradecemos de veras que hayan atendido con tanto empeño una cuestión que si bien atañe a los intereses de todos, afecta de más cerca a los de Sóller.

Elevadas al Ministro de Agricultura, las exposiciones suscritas por los Ayuntamientos y demás Corporaciones interesadas en el ferrocarril Palma-Sóller, es de esperar que se decreta la inclusión de esta línea en el grupo de los de Mallorca.

Ahora, como trámite legal, se pedirá el informe correspondiente, por la Comisión técnica de Madrid, a nuestra Diputación provincial. Tampoco es dudosa la actitud de nuestros diputados: la conocíamos de antemano por persuasión íntima de sus sentimientos e ilustración, y la sabemos ahora, por haber oído en concreto sus manifestaciones sobre la materia.

¡Y ya lo creo que reputamos correcta aquella actitud! Es más: casi no se nos alcanza un asunto, en que con más propiedad pueda y deba protegernos la Diputación.

Esto, como asunto de carácter provincial. Que como cuestión local, jamás se nos tachará de pediguños ni de insaciables.

¿La cuestión económica?

Ya vendrá, caro lector. No queremos obrar de ligeros. Así que hayamos completado los datos que vamos recogiendo con todo esmero, los daremos a la publicidad.

## INFORMACIONES

El martes por la mañana, el señor Gobernador civil de la provincia recibió la instancia suscrita por los Alcaldes de Sóller, Fornalutx, Deyá, Valldemosa, Esporlas, Establiments y Palma, en la que solicitan que se incluya en el grupo de ferrocarriles secundarios de esta provincia, formado por el señor Ingeniero Jefe de la misma, una nueva línea que desde Palma venga a Sóller.

Fundan su petición en que don Jerónimo Estades ha renunciado la concesión de dicho Ferrocarril, la que fué causa de que el Ingeniero Jefe de la provincia dejara de incluirlo en el grupo formado.

Además en dicha instancia hacen constar que de los siete pueblos que comprende la línea, tres de ellos son verdaderamente industriales, y los terrenos de los restantes son de gran fertilidad, constituyendo verdaderas fuentes de riqueza que aumentarían y se facilitarían los medios de transportes.

Leemos en la prensa de Palma, que la Cámara Agrícola Balear, en la sesión celebrada el lunes, acordó por unanimidad indicar a la Jefatura de Ingenieros civiles de esta provincia, la conveniencia de que se incluya en la propuesta de ferrocarriles elevada al Gobierno, la línea de Palma a Sóller.

La Junta Directiva de la Económica de Amigos del País, en la reunión celebrada el martes, también acordó acudir a la información pública abierta sobre ferrocarriles secundarios, solicitando que se incluya una línea de Palma a Sóller, en la propuesta formulada por la Jefatura de Obras públicas de esta provincia.

La Cámara de Comercio de la capital, en su última sesión, trató ampliamente el asunto de los ferrocarriles secundarios, nombrando una comisión encargada de examinarlo detenidamente.

Por último, la Diputación provincial, en la sesión celebrada el martes, trató también el asunto de tanta importancia para Mallorca y particularmente para Sóller.

El Presidente señor Socias manifestó que desde hace algún tiempo la Comisión Provincial viene gestionando con interés cerca del Ingeniero Jefe de la provincia y de otras personas, la instalación del Ferrocarril a Sóller y de los que figuran en la propuesta de los Ferrocarriles secundarios hecha por el señor Estades, pues ha acogido siempre aquella corporación los proyectos beneficiosos para el país.

## Ferrocarriles secundarios

Sóller, la populosa ciudad del Norte de la Isla, de carácter emprendedor y resuelto, se mueve hoy al impulso de una idea que, siendo desde mucho tiempo un ideal acariciado, parece penetrar hoy en las vías de una posible realidad. Sóller pide la construcción de un ferrocarril que, uniéndola con nuestra capital, atravesaría toda una región que por su producción agrícola y por su industria creciente constituye una de las regiones más importantes de Mallorca. Los pueblos de Establiments, Esporlas, Valldemosa y Deyá, enlazados por la nueva vía, reportarían grandes beneficios.

Otros pueblos, Pollensa, Artá, Alcudia, Lluchmayor, pueden hallarse en parecidas condiciones.

No necesitamos encarecer toda la importancia que el mencionado proyecto encierra.

Las facilidades de comunicación, de comunicación rápida, ejercen en la vida de los pueblos una grande influencia. Sus resultados no se obtienen sino al cabo de cierto tiempo, es verdad; pero, abren camino a las iniciativas particulares, señalándoles nuevos rumbos, nuevas orientaciones. No solamente con el comercio de los espíritus, que por su medio adquieren ilustración, se elevan los pueblos, sino que, con las facilidades con que pueda desarrollarse la producción natural y manufacturera, se incutean nuevos principios de trabajo, y se fomente el crecimiento de la riqueza, avivando las energías particulares y colectivas.

Que nuestros pueblos se sientan llamados a la vida progresiva, es cosa que no puede desconocerse ni negarse. En multitud de ellos, aun teniendo que luchar contra la escasez de medios que los

aisla, observase el germen de numerosas industrias; en muchos de ellos, algunos propietarios, o más avisados o más conocedores de sus intereses o más influidos por los principios del progreso, introducen en su producción agrícola procedimientos más perfectos de explotación, y por ende, más abundantes fuentes de rendimiento.

Desarrollar todas esas fuentes, vigorizar todas esas energías, levantar el espíritu moral y material en esos pueblos, a tanto equivale como a hacer patria. No creemos haya nadie de miras tan estrechas y mezquinas que no desee ver levantarse el alma de la patria, redimida por la voluntad, la cultura y el trabajo.

La ley de los ferrocarriles secundarios, en buena hora implantada, encierra el resurgimiento de las provincias españolas y el porvenir del Estado. Destinada esta a transformar nuestra vida nacional, inoculando en ese cuerpo que en muchas regiones parece un cadáver, los principios de una vida laboriosa, de una savia fecunda.

La locomotora es sugestiva. Su silbido resonará en muchos pueblos como el anuncio de la vida nueva, como un grito de guerra, de la lucha del presente contra el pasado, de la ilustración contra la ignorancia, de la actividad febril contra el reposo de muerte.

El tren, que cruza poderoso venciendo los obstáculos, inmutable, como el genio moderno que cifra armadura de hierro y acero, no solamente deja al pasar su huella de cenizas; de esas cenizas, como el Fénix, surgen después ideas, costumbres, gustos, talleres, fabricas, ciudades, maquinas agrícolas, desarrollo industrial y mercantil, que trae la baratura del alimento y del vestido y levanta y sana el valor de nuestro numerario.

Los pueblos españoles parecen haber oído el grito de resurrección; todos levantan sus brazos pidiendo un ferrocarril secundario. Diríase que su tercer instinto adivina en él el término de una vida ignorante y rutinaria.

Nuestros pueblos también sienten el progreso y lo desean. ¿No tenemos todos la obligación de movernos, de excitarnos, de ayudar moralmente sus esfuerzos, para que el proyecto, imaginado hoy, sea un hecho mañana?

(De La Tarde)

## COLABORACIÓN

### CARRIL

#### Carta abierta

Sr. D. N. N.

Mon estimat amic: En que no m'ho demanasses per favor t'contaria s'història d'es carril a Sóller; pero antes hem de parlar des de Palma a Inca per que vejes que sa meua teoria sobre sa civilizació no es etzejerada.

Alla, devés l'any cinquanta de's sigle passat, ja fa molt de temps, hi hagué a Palma un enginè qui se passá pe's cap de que's ciutadans havien de podé anar a Inca ab una hora y ab tota comoditat, y posá fil a la guya per fer ets estúdis. Sen entera D. Jordi Frontera (Puñal), secretari qu'era de s'Ajuntament, patriu en tota s'anima, y ja's partit cap a Ciutat a vover s'enginè y a posá influencias per que sa línea, en lloch de partit dret a Santa María anás a Can Penasso, d'alla a Buñola y de Buñola a Santa María y per envant. El señó Frontera sortí ab la seva y s'enginè dirigeix sa baxula a Can Penasso, hei deixa una Estació senhada, volta per Buñola y de della fins que logrâ presentar un projecta ab totes ses campanillas. Així m'ho escrivia es meu amic ple de satisfacció de que Sóller s'acostás a Palma un bon trós.

Aquell projecta quedá com un fanalet que dava una llum morta, pero llum continua y a medida que's poble s'ilustrava y sentía parla de ferrocarrils de Barcelona y d'altres parts y especialment es comerciants y capitalistes, que ja n'hi havia de granats, comensaren a fer rum rum, a fi de fer un carril cap a Inca. El Sr. Frontera era mori, al cel s'ia el, y es projecta primitiu s'abandoná y es carril se feu com está en el día; y Buñola y Sóller se quedaren com es gat del P. Cañas.

Així mos pasarem molts d'anys parlant de carril, com qui parlá de sa lluna. Es sollerichs ab motiu d'anar a France a vendre taronjes comensaren a passá sa *Croveta* y ja sabs que 'n haverla passada no tornen en so pel a n'es clotell. Ja hen crech que tots se llemntaven de no teni un carril per aná a Ciutat; y tot era parla de carril y de *túnel*, pero ningú's possava al devant, ni's movia. A la fi hi hagué qui comensá a fer números y a discutí sa possibilitat de sostenir's un carril, y vengan discussions y disputes sobre si era posible ó no posible.

Axí, quant ningú'n feya contes, s'alsa D. Jeroni Estades, es nostro distingit compatriu, demaná sa concessió d'una vía férrea de Palma a Sóller per Valldemosa y Deyá, li va esser concedida y ja's partit a sercá enginés y a senhá y aisa planos y tots molt contents. Jo 'ls he vists a'n aquets planos, y sabs qu'hen son d'hermosos y llamants. Quant un los mira fa gana d'aixancarse demunt aquelles reixies tant llargues y partí per dius comellars d'olivá, bosch, y moutanes, en vista sempre á la mar y nó aturarse fins a Ciutat.

Es clá, tots esperavem que's sollerichs qui'n guardaven de cantalludas, trancarían s'olla y les presentarian per canvia amb accions y comensá ses obres; pero no fonch així com pensavem; y es planos se quedaren fets y ningú's mogué y tornarem altre volta a quedarnos com antes; a parlá de carril quant mos veyem ó mos veim encara, encaixonats dins sa diligencia y beca qui beca, y estirant es brazos y ses cames, y sentint conversos de tota mena, oloretes y enalqu'esquit que no era de fanch ni mel. ¡Vajé! una mortificació de quatre horas y un bon tros, així quant tens sa ditxa de poder trobar asiento, que no tots els días n'hi ha. Y qui no hen creu hen pot tocá en ses mans.

Ja veitx que'm dirás: ¿Y com es qu'are anam tan al aire, despres de rebre tants de xascos y desengaños?

La setmana qui ve hen sabrás, si Deu hen vol y jó estich per escriure.

Ton amic

MESTRE REP.

## Carta uberta a n'en Toni Juan

Estimat amic: Es tanta s'alegría que tene de veurer qu' es meu somni se convertirá en realitat, que t'escric aquestas quatre retxas per donarte una idea de lo que anam a fer a Sóller.

Com sé qu'ets molt pesimista y que quant has aficada sa baña a un lloch no hey ha qui te tregue des tretze, procura ré responder tot'duna a sas dificultats que veitx que me posarás, a fi de ferté des meu partit y no tenir que tornar a repicá els ais.

A Sóller feim es carril per anar a Ciutat ó millor dit per que Ciutat venga a Sóller, y el farem si Deu hen vol, per Deyá y Valldemosa per ahorra gastos y aprofitá es beneficis que mos donerán es pobles desa línea, en no ser que mes tard trobassen qu' es mes convenient fer un forat a sa muntaña y anar cap dret a Santa María.

¿Idó qu'et pensavas? Es carril, ¡si señó! es carro de foc, alló que mos alliberará d'engronadas de diligencia, d'aixecarmós a las tres de sa dematinada, de pasar quatre horas de fret de pens en s'hivern y altras tantas de pols y calor en s'estiu, alló qui esborrará des mapa aquestas muntañas qui mos anefegan y mos tenen desterrats del restó de Mallorca, alló qui mos enriqueirá a tots, donant preu a tots es nostros productes desde es mes comú y barato fins an es mes fi y car, alló qui donerá a coneixer an es qui no son d'aquí que Deu mos fé ets seus herfús establimtos en es milló trós de demunt la terra.

Are en veurás de forasters y pagesos des plá per dius Sóller, per un sí o per un nó vendrán a veurer'mos y no ferán com antes qui abans de partir havian d'encomanar s'anima a Deu y es eos a un bon fondista. Y de noltros ¿qu'en dirém? Aquí (com tu saps) qui mes qui menos estam avesats a viatjar en comoditat y depresa y ab so carril ¿cuantas vegades no partirém cap a Ciutat per un no res? Un nin per que ha fet bonda a s'escola demanará a son pare que li mostri Ciutat; una atlotsa per comprarsé un rellotje,

unas recades y hasta unas faldetas paritirá a Palma per poder triar milló y mes barato; es fadrins per pasar un decapvespra a fora de Sóller prendrán es tren al menos cada diumenge; es pares de familia no plañerán un duro per donar un día d'alegría a sa niarada; un fuster qui ha menester taulons, chapas o eynas; un ferrer qui necesita ferro; un particular qui ha menester una cosa cualsevol, prendrán es tren per que sabrán que poden fer sas seuas feynas ab un día y tornar a caseua per sopar.

Y de Barcelona ¿qu'en dirém? ¿Cuants y sobre tot cuantas n'hi qui tenan ganas ferm d'anar y no gosan pasar una nit de martiri qui pareix una eternidad?

Posant es carril tendrém un vapor rapid, un vapor qui viatjará de dia, un vapor qui pasant ab cinc horas mes permetra dinar a Sóller y sopar tranquils a Barcelona frescos com una camerotja.

Tot aixó me dirás tu es molt hermós, tot aixó sería molt convenient y molt cómodo, pero hey veitx un emperó y es qu'hen veitx imposible per que no trobaréu gent bastant tonta per posari accions, per que es carril no treurá els interesos y cadascú procura guardar lo poc que té y com mes mes, de modo que no trobaréu qui bastregui es capital necesari per construírló; a Sóller cherrau molt dius els cafés y pes pradisos de plasa y com ve s'hora d'estrefier tothom está a caseua.

Aquí t'esperava, per que jo també fins ara havia dit lo mateix, pero desde que veitx anar a una reunió ahont se tractá d'aquest asunto veitx canviar de cap a pens.

Heuria pagat moltet qu'hey haguesses estat per sentiró, allá heurias quedat, com jo y els altras: convensut de que no tan sols es posible sino qu' es un negoci de primera com deim entre noltros, y qu' es qui s'hi posarán en lloch de paudirsé goñerán un bon dineral.

Don Jeroni mos lleitj un paper qu mos feya badar un pam de boca y mos umplia es cor d'alegría de veurer que podem fer un gran be an es poble, que podem estar ben servits y lo millor qu' en lloch de costarmós de sa bosa podem guardar doblés.

Com tene poca memoria y per altra part supós qu'hen publicarán fitas netas, sols te diré que contant es gastos mes grosos de lo que serán segons els enginés y ses entradas mes petites de lo que s'esperencia mos demostra, encara dona un resultat tan guapo que ses accions goñarán un cinc per cent; figuré si van llaros y si teneu poca por de quedar malament qu' hasta no contaren lo que treurá es carril de poble a poble y com tu comprens es molt y sols contaren es resultat entra Palma y es pobles de sa línea y encara així y tot no pot anar millor.

De modo qu'aquesta vegada hen perdut sa por y si Deu hen vol d'aquí un parei d'anís ja el veurem corre per entre valls y muntañas.

Com t'he dit que sé qu'ets molt testarrut desitjaría me contestases si veus que s'aigo em vesa per colque fitbla per que estic tan convensut de que veitx bé, qu'esper durté a sa meua rahó tant si vols com si no vols.

Es teu amic

Es CONEJO Y CHESQ

## Crónica Local

En obras practicadas por administración municipal ha invertido el Ayuntamiento, en el pasado mes de Septiembre, la suma de 1263.74 pesetas.

Han consistido dichas obras en construir una alcantarilla en la calle de Santa Teresa; colocación de la tubería de la fuente del *Rafal* para conducirla a la barriada del puerto; transportar escombros y demás trabajos efectuados en el desagüe que se construyó en la huerta de abajo; y materiales suministrados al mismo; y transportar también piedra triturada destinada a la conservación y reparación de los caminos vecinales de este término.

Verificado por la Comisión Mixta de Reclutamiento el repartimiento de los 1410 hombres que por R. D. de fecha 1.º de Septiembre fueron asignados a la

Isle de Mallorca en el reemplazo del corriente año, para el Ejército activo, corresponden á Soller 63 de los 80 mozos útiles que han servido de base para señalar el cupo de esta ciudad.

Fornalutx deberá aprontar 3 de los 4 que fueron declarados soldados.

El domingo por la noche se celebró en el teatro de la «Defensora Sollerense» la anunciada función de zarzuela, por la compañía de los señores Pastor y Rovira.

A nuestro coliseo asistió numerosísima concurrencia, tanta, que á las nueve estaban ya despachadas todas las localidades.

Dió comienzo la función con «Marina» que fué puesta en escena con grande aparato. La interpretación de la acariada obra resultó excelente. Los actores desempeñaron tan fielmente su papel, y el público quedó tan encantado de su magnífica labor, que en ratos de verdadero entusiasmo hubo espectadores que la premiaron prodigando á los comediantes pimientos y alguno que otro tubérculo, además de ensordecedora silba y fenomenal pataleo.

Sin embargo de todo ello, y de las vivas protestas de los asistentes, continuó la función, dando ésta fin con la zarzuela del género chico «Las tentaciones de San Antonio».

En resumen: las obras fueron martirizadas, mejor dicho, destrozadas sin escrupulo, particularmente «Marina»; los actores llevaron un susto que indudablemente perdurará en su memoria; y los asistentes á la función se excitaron de lo lindo, protestando de que al público sollerense se le hubiese dado gato por liebre; lo cual es digno de la más acerba censura.

Los empresarios, callanditos y con la talega llena, debían exclamar en sus adentros: «por ahí me las den todas».

Durante el pasado mes de Septiembre se registraron en esta ciudad 9 defunciones: 2 varones y 7 hembras.

Los nacimientos, en el mismo período, fueron 8 varones y 8 hembras.

Desde que entramos en el mes de Octubre todo ha resultado favorable para la agricultura. Los tres últimos días de la presente semana, en que ha mejorado mucho la temperatura y hemos tenido un sol alegre, espléndido y hasta si se quiere demasiado picante, lo han aprovechado los cosecheros para rociar los naranjos con petróleo, á fin de ver si es posible conseguir el embarque de una pequeña parte del dorado fruto que no esté picado y hoy ha servido para descansar, para ver caer la tan deseada lluvia que desde las tres de la madrugada nos está regalando el Cielo. Ello es que por fin ha llovido, que al cabo de cinco meses hemos pasado del extremo de sequía al de abundante lluvia, utilísima, de suma necesidad y hasta indispensable para la fertilidad de nuestros campos. Este dato debe tomarse en cuenta, debe anotarse cuidadosamente, debe recordarse cada vez que se oye gritar contra la pernicioso rutina de nuestros labradores, y recordar en cambio que entre las mu-

chas rutinas que todos padecemos, ninguna es tan perjudicial y nociva para la agricultura como la rutina de la sequía. Pero ¿que le vamos á hacer? Hay que aguantarla y sufrirla.

El domingo la Alcaldía publicó un edicto, haciendo saber al vecindario que debiendo tener lugar durante el presente mes y el de Noviembre próximo, la revista anual de los individuos del Ejército en situación de reserva activa y de segunda reserva en esta población, se recuerda á los mismos y á sus padres ó tutores el deber en que se hallan de presentarse personalmente ante el Capitán, domiciliado en la calle de San Jaime n.º 33.

Nosotros publicamos la noticia para conocimiento de los interesados.

Ayer mañana rindió viaje á este puerto el vapor «Villa de Soller», que procedía de Cette y Barcelona con algunos pasajeros y variados efectos.

Dicho buque saldrá de nuevo para los mismos puertos el próximo lunes á la hora de costumbre.

Mañana domingo es el día señalado para la celebración, en la «Defensora Sollerense», del décimo séptimo aniversario de la inauguración del edificio social.

La fiesta consistirá en un banquete que tendrá lugar á la una de la tarde en el salón-teatro; jira de comensales hasta la Font des Traves á las cuatro de la misma tarde, y velada musical por la noche, en la que tomarán parte las dos bandas de esta población y el orfeón de la sociedad.

Han terminado ya los trabajos para la construcción de un desagüe en la huerta, que eyte las frecuentes inundaciones que se sucedían cada vez que el cielo nos prodigaba abundantes lluvias.

Al mismo tiempo que se construía el desagüe ha sido colocada hasta el torrente des Juyol la tubería que ha de conducir las aguas de la fuente del Rafal á la barriada marítima, quedando así practicadas las obras más difíciles para la canalización.

De esperar es que el Ayuntamiento reanude pronto las obras de esta canalización, con lo cual se satisfará una necesidad demasiado sentida por los moradores del Puerto.

En las últimas revalidas del Magisterio verificadas en nuestro Instituto provincial, ha obtenido el título de maestro el aprovechado joven D. Jaime Borrás Ferrer.

Le felicitamos.

La banda «Unión Sollerense» nos ha facilitado el programa de las piezas que ejecutará mañana en la velada musical de la «Defensora Sollerense». Hélas ahí: 1.º paso-doble el Abanico. 2.º Sinfonía de Sibbons. 3.º Sinfonía Bella Rosa. 4.º Overture Marie Enriette. 5.º Coro de los repatriados Gigantes y Cabezudos. 6.º paso-doble Banda de Trompetas.

Si queréis que vuestros criados no sólo os obedezcan ciegamente sino que os amen con entusiasmo, que os hallen siempre justos, dignos, y al mismo tiempo que firmes, bondadosos y caritativos para ellos. Entonces os crearán seres superiores á ellos también, y no habrá prueba que rebuyan para agradaros, complaceros y servirlos.

Lucila, que venía aquella tarde de malísimo humor, se indignó contra lo mismo que tantas y tantas veces había tolerado, y llamó con la campanilla.

—¿Por qué no está esto arreglado á estas horas?—la preguntó con acento iracundo.

—¿Desvergonzada! ¿No oyes lo que te pregunto?—exclamó Lucila.

—Ya lo oigo, señorita—respondió la criada.

—¿Y por qué no respondes?

—Nada tengo que responder, sino que como ahora lo primero y principal es servir á la señora...

—¿Y en qué la servís?

—¡Toma! Hemos tenido la una que peinaria y vestirla, y la otra ir á buscar

En un periódico de la península leemos que el ministro de la Gobernación, señor Sánchez Guerra, ha manifestado que se propone subvencionar á los empresarios de teatros para que celebren en domingo funciones populares gratuitas. También se propone invitar á los empresarios de las plazas de toros á que celebren ejercicios gimnásticos los domingos. Con objeto de higienizar al pueblo se propone también el ministro de la Gobernación obtener una rebaja en las tarifas de los ferrocarriles para facilitar las excursiones á los pueblos inmediatos los domingos.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 1.º Octubre de 1904

La presidió el Alcalde señor Joy y asistieron á ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores Mora, Dejá, Escalas, Frontera, Casasnóvas, Joy (J. J.), Colom, Morell y Estades.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta del proyecto de presupuesto ordinario formado por la Comisión de Contabilidad para el próximo ejercicio económico de 1904, informado favorablemente por el Regidor Sindico; y estimándolo conforme y arreglado á las necesidades de esta población, á las disposiciones vigentes y recursos de la localidad, la Corporación acordó aprobarlo y exponerlo al público á efectos de reclamación por espacio de quince días, y someterlo á la discusión y votación definitiva de la Junta municipal.

Se enteró el Ayuntamiento de varios informes referentes á obras particulares. Se dió cuenta de una circular de la Administración de Hacienda, dando instrucciones para la formación del padrón de carruajes de lujo y disponiendo que los Ayuntamientos determinen el recargo municipal con que acuerden gravar las cuotas del Tesoro. Enterada la Corporación acordó que este gravamen municipal, sea, como los años anteriores, del 50 por ciento.

Terminado el tercer trimestre del ejercicio actual, se acordó satisfacer los haberes á los empleados y escribientes del Ayuntamiento.

Se acordó sacar á pública subasta, el arriendo para durante el ejercicio de 1905, de los almacenes del puerto y casitas de bajo la torre; el derecho municipal establecido sobre los animales que deben sacrificarse en el matadero público; el derecho municipal establecido sobre la ocupación de la vía pública en varias calles y plazas; y las subsistencia de los caballos del Municipio.

Como consecuencia de la reforma proyectada por el señor Cura-Párroco en nuestra Iglesia parroquial, han de desaparecer las murallas que circuyen el templo; pero como se ha de proceder á su derribo paulatinamente por razones de seguridad y solidez de la misma iglesia, y este derribo se ha de efectuar por el Ayuntamiento y á sus costas, con más la construcción de un zócalo para colocar una verja de hierro, ganando la calle del Príncipe una anchura de un metro sesenta centímetros, se considera prudente, por mútua conveniencia de ambas potestades, la Iglesia y el Municipio, estipular un convenio en el cual se expresen con claridad las diferentes

obligaciones y compromisos que cada una contrae. A este efecto se acordó fijar de acuerdo con el señor Cura-Párroco las bases de este convenio, que será sometido á la deliberación del Ayuntamiento para los fines consiguientes.

Se acordó verificar varios pagos.

Y se levantó la sesión.

obligaciones y compromisos que cada una contrae. A este efecto se acordó fijar de acuerdo con el señor Cura-Párroco las bases de este convenio, que será sometido á la deliberación del Ayuntamiento para los fines consiguientes.

Se acordó verificar varios pagos.

Y se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta de S. Cosme y S. Damián, y después se rezará la tercera parte del Santísimo Rosario, con exposición de S. D. M.

Mañana, domingo día 9.—Se celebrará fiesta solemne en honor de los Santos Médicos. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y á continuación la misa mayor en la que pronunciará el panegírico el Reverendo D. Antonio J. Garau, Pbro. A la tarde, después de vísperas y completas, tendrá lugar el ejercicio mensual de las Madres Cristianas; y al anochecer se rezará la tercera parte del Santo Rosario con exposición mayor de S. D. M.

En el oratorio del Hospital.—Mañana domingo, día 9, se celebrará solemne fiesta, que la Congregación de Luises de esta ciudad, dedica en honor de su Augusta Patrona para solemnizar el 50 aniversario de la definición dogmática del excelso misterio de su Imaculada Concepción. A las siete de la mañana comunión general; á las 9 y media el Reverendo Cura-Arcipreste bendecirá solemnemente el riquísimo peñón de la Congregación; luego solemne Te-Deum y acto continuo la Misa mayor en que algunos congregantes cantarán la Misa de Angéles, verdadero canto Gregoriano, ocupando la Cátedra del Espíritu Santo el distinguido orador sagrado Reverendo D. Salvador Oliver, Pbro. Por la tarde, á las cuatro, Letanía cantada y sermón de conclusión de los ejercicios espirituales que se han practicado durante esta semana en preparación á la mentada fiesta, luego se cantarán algunos cánticos piadosos y la despedida á la Virgen.

Todos los congregantes que preparados convenientemente asistan al ejercicio de la tarde pueden ganar indulgencia plenaria.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 9. Por la tarde á las cinco se practicará el ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Registro Civil

NACIMIENTOS. Varones 4.—Hembras 0.—Total 4

MATRIMONIOS. Día 6.—José Cifre Sogut, soltero, con Margarita Mayol Miró, soltera.

DEFUNCIONES. Día 2.—María Morell Moranta, de 93 años viuda, calle del Cementerio. Día 4.—Isabel M.ª Verd Barceló, de 70 años, viuda, calle de la Rectoría. Día 4.—Rosa Pons Mayol, de 84 años, viuda, manzana 62.

Liga contra halcones

Esta Liga, unión, ó como quieran llamarlo, fué creada única y exclusivamente para la persecución, ya que es de todo punto imposible el exterminio, contra aquella clase de aves de rapiña que tanto daño han estado

Despertóla en su asiento el ruido de la campanilla agitada con violencia; poco después oyó el ruido de un traje de seda al arrastrarse por el suelo, y se asomó á la puerta para ver pasar á su madastra. Era ella, en efecto, vestida con más lujo y elegancia que jamás lo había estado.

Su traje era de seda celeste, y componía parte de los regalos del novio; llevaba guante blanco y una rosa blanca también entre sus cabellos, rizados y perfumados con esmero.

El aroma que se desprendía del pañuelo y del traje de Juanita llegó hasta aposento de Lucila, que sintió en el corazón el aguijón de una dolorosa envidia; á la verdad, el equipaje de la pobre niña había sido siempre modesto, y hasta pobre, pues su padre consumía en sus gastos todos sus haberes.

Poco después de haber pasado por allí los dos esposos entraron á decirle de parte de Juanita que fuese á su cuarto. Su primer impulso fué decir que no quería ir, pero después la curiosidad venció á su enojo y se encaminó á la habitación de su madastra.

Esta empezaba entonces á desnudarse, auxiliada por las dos criadas; al oír entrar á Lucila se volvió con aire de mal

causando en nuestros palomares. En la mente de todos las colombófilos está que las grandes bajas habidas en concursos anteriores, aun de otras causas, fueron ocasionadas en su mayor parte por los halcones que, apostados con anticipación en los puntos y horas por donde acostumbraban pasar las mensajeras, se echaban de improviso sobre ellas, haciendo presa en alguna, las más de las veces, cuando no lograban desbaratar la marcha de una parte de las mismas. Con el fin de evitar en lo posible estos males, se pensó en la formación de una Liga en donde cupieran adionados de todas clases y categorías, señalando cuotas voluntarias, á gusto del mismo que debía pagarlas. Por medio de estas suscripciones se han venido regalando 20 pesetas por cada halcón presentado, sin mirar si proceden de Palma, Felanitx, Alcudia, Estalenchs, Valldemosa, Pollensa, ó Soller. En una palabra, nuestra modesta dádiva se ha repartido por los pueblos de la isla, y solo de una lejana ciudad, en donde mora un colombófilo de verdad, nos ha llegado ayuda que, con satisfacción hemos recibido y agradecido, en lo mucho que valía. Pero todo, hasta los placeres y amores, llega á cansar en este mundo; al principio todos pagaban la cuota con gusto, después por compromiso y por el que dirán, y finalmente á regañadientes, y por este motivo la Junta de Gobierno creyendo interpretar los deseos de sus afiliados, ha dispuesto que hasta últimos de mes se paguen las 20 pesetas anunciadas de antemano por cada halcón de la especie llamada Falco peregrinus que se presente, y desde 1.º de Noviembre próximo en adelante solo se pagarán 10 pesetas por cada ejemplar de la especie halcón común ó viajero y nada por las otras especies denominadas Halcón Chiquera, Halcón Europeo, Aguilucho común, Gavilán común, de golodrínas, de gorriones, etc.

Lo que se anuncia para que llegue á conocimiento de las personas á quienes pueda interesar.

Soller 6 Octubre de 1904.—El Presidente Damián Magraner.—El Secretario, J. Torrens.

Aviso

El establecimiento de muebles de D. Miguel Billoch que estaba situado en la calle de la Luna n.º 27 se ha trasladado en la misma calle número 122, esquina á la calle de Santa Teresa del ensanche del Soller.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Table with columns: ACCIONES, Valores Mallorquines, Valores públicos. Includes entries for Banco de Soller, El Gas, La Solidez, Marítima Sollerense, and Madrid 6 Octubre.

Table with columns: Valores públicos, Madrid 6 Octubre. Includes entries for 4 p.s interior, Amortizable al 5 p.s, Tabacos, Francos, Libras.

humor y la preguntó ásperamente.

—¿Dónde has estado todo el día?

—En mi cuarto—respondió la joven con el acento más despreciativo que pudo adoptar.

—¿Y qué has hecho allí?

—Nada.

No me gusta, pues, esa ocupación—dijo la madastra.—Desde mañana cosearás, bordarás mis peñadores y rizarás mis gorros y mis cuellos.

—Señora, yo no he hecho jamás ninguna de todas esas cosas—respondió Lucila roja de cólera.

—No importa—respondió su padre,—desde ahora has de empezar á valer para algo.

—¿Y es valer para algo el servir á esta señora?

—Sí; ya sabes que la has de complacer y servir en todo.

—Toma, guarda esta flor—dijo Juanita alargando á Lucila la que acababa de desprender de su cabello.

La joven la tomó y la arrojó sobre una silla, saliendo al instante de la sala.

Su padre se levantó y corrió tras ella; asíóla por un brazo, y volviendo con ella á la presencia de su madastra, la dijo con los ojos centelleantes de cólera:

—Aquí, quieta, hasta que te mande retirar.

FOLLETÍN

LA SORTIJA

La alcoba no estaba mejor ordenada; el lecho estaba sin recoger y según se había levantado su ama por la mañana; los criados, cuando sus señores son desaseados é indolentes, se hacen ellos mucho más, por lo mismo que la educación no les puede ayudar á vencer sus malos instintos, y las dos criadas de la casa, en lo que menos habían pensado, era en arreglar la habitación de su señorita.

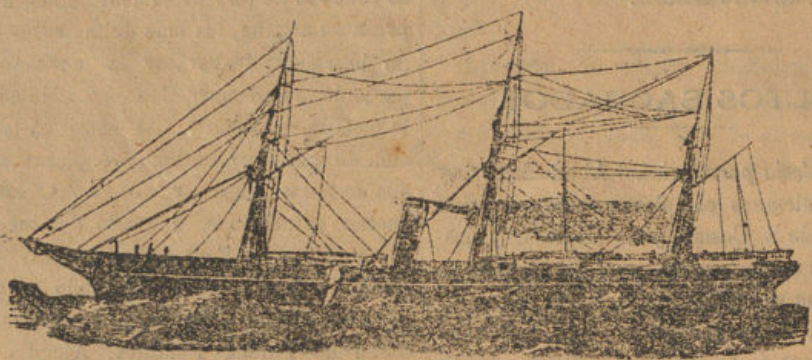
Aunque sabían que el carácter de ésta era duro y voluntarioso, sabían también que desde aquella mañana no era ya el ama de su casa, y que había otra persona á la que antes que á ella era necesario obedecer y respetar.

Aplaudíanse, por el contrario, porque desde entonces se podrían vengar de lo mucho que las había regañado sin causa ni motivo.

No hay autoridad doméstica que se respete, lectores míos, como no sea justa y respetable.

# Sección de Anuncios

## VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Colom frères & J. Cantó, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## ¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

## “GUANO SAINT GOBEIN”

que se expende en la acreditada droguería de

## ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas.

Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

## PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!

## LADRILLOS HIDRÁULICOS, BAÑERAS,

PEDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

## ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO

DE GILI Y SAINT GOBEIN

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS  
INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS

CONSTRUCTORES DE INSTRUMENTOS, PUVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

DEPOSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

D. JOSE FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24

## PASTA FOSFÓREA

L. STEINER

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 30 Cts. en la Farmacia de J. Torrens.—SÓLLER.

Hay un pico de algarrobas para vender.

En esta imprenta darán razón.

Se vende la casa n.º 2 de la calle de Serra y una finca huerto con una casa enclavada en la misma, sita en *S' Abaurada*, denominada *Ca Ne Chesquete*, de extensión 60 destres ó lo que sea, con el derecho de 60 minutos de agua de la fuente *La Villalonga*.

Para informes dirigirse al subastador público, pues obra en su poder el plan de condiciones.

## Se desea vender un

MULO de siete palmos ó siete y cuarto, con todos los aparejos de correaje y guarniciones que se necesiten. Ambos objetos se hallan en muy buen estado y sirven para carruaje y para labrar. Tanto se venden juntamente con el mulo como por separado.

En esta imprenta darán razón.

## LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## COMPRA-VENTA DE INMUEBLES

AGENCIA M. BERNAT Y C.ª.—Rubí 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

## CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

## COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

## ANTIGUA ESPARTERIA

DE

ANTONIO BAUZÁ (á Serríe LUNA, 6—SÓLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cañamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRÍE!!

## JOSE PONS

Rue Nationale, 18

CETTE

Transbordos, consignación y tránsito, á precios moderados.

## ISLEÑA MARÍTIMA

Compañía Mallorquina de Vapores

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

ALICANTE — PALMA — MARSELLA — CETTE

Y  
PALMA — ARGEL

Salidas de Alicante para Palma—Marsella—Cette.	Domingo 12 mañana.
Salidas de Palma para Marsella—Cette	Lunes 3 tarde.
Salidas de Marsella para Cette.	Miércoles noche.
Salidas de Cette para Palma—Alicante.	Jueves noche.
Salidas de Palma para Alicante.	Viernes 12 mañana.

Salidas de Palma para Argel.	Jueves 4 tarde.
Salidas de Argel para Palma.	Viernes 4 tarde.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, Alicante ó Valencia via Palma, podrán permanecer en Palma todos los días que les convenga si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El rápido y acreditado vapor

## Bastiais

CAPITÁN Mr. PRADES

Saldrá de Palma para Argel, los miércoles á las 4 tarde.  
Id. id. id. para Marsella, los sábados á las 10 mañ.ª

Precio pasajes 3.ª 10 pesetas

Almendrón, higos y algarrobas á 1 peseta los 100 kilos  
DE MUELLE Á MUELLE SIN MAS GASTOS

NOTA.—Después del 15 de Septiembre la salida para Marsella será á las 4 de la tarde.—Forfaits, con conocimientos directos, para puertos del Norte de Europa, Américas, Filipinas y otros.

Para más informes, á D. BENITO POMAR, calle de Palacio, núm.º 9.—PALMA.

## NATALE SICCARDI

PINTOR-DECORADOR

Alumno de la Real Academia de Bellas Artes en Torino

ESPECIALIDAD EN SALONES MODERNISTAS

CARRUAJES Y MOBILIARIO DE LUJO

Trabajos en oro y plata sobre hierro, madera y cristales

Dibujos á frescos, fachadas, letreros, etc., etc.

TRABAJOS A EMPRESA

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

2-Calle de la Luna, 2—SÓLLER.

MANUEL SORIANO Y COMPAÑÍA

MECÁNICOS ELECTRICISTAS

REPRESENTANTES de la Compañía General Española de Electricidad A. E. G.

BARCELONA

INSTALACIONES completas de alumbrado eléctrico, transportes de fuerza, Reparaciones de dinamos, alternadores, transformadores, motores, ventiladores y toda clase de aparatos eléctricos, etc.

Instalaciones de luz eléctrica, timbres, teléfonos, pararrayos, etc.

Catálogos de material, Presupuestos y Proyectos gratis

OFICINAS Y TALLERES: Calle de la Fábrica n.º 24, bis, SANTA CATALINA, —PALMA

## ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de la Luna, n.º 30

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»